

刘茂云色纸集

わたしの日本留学の思い出

刘茂云 著 (中日双语)



合肥工业大学出版社
HEFEI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

茂雲色紙集

わたしの日本留学の思い出

刘茂云 著
(中日双语)



图书在版编目（CIP）数据

茂云色纸集：我的留学时代 / 刘茂云著. —合肥：合肥工业大学出版社，2011. 12
ISBN 978-7-5650-0174-1

I. ①茂… II. ①刘… III. ①中国画—作品集—中国—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第266461号

茂云色纸集

著 刘茂云

责任编辑 权怡

出版 合肥工业大学出版社

版次 2011年12月第1版

地址 安徽省合肥市屯溪路193号

印次 2011年12月第1次印刷

邮编 230009

开本 889mm×1092mm 1/16

电话 总编室：0551—2903038

印张 13

发行部：0551—2903198

字数 293千字

网址 www.hfutpress.com

印刷 安徽联众印刷有限公司

E-mail press@hfutpress.com.cn

发行 全国新华书店

ISBN 978-7-5650-0174-1

定价：56.00元

如果有影响阅读的印装质量问题，请与出版社发行部联系调换。

茂雲色紙集／目次
茂云画集 / 目录

とびら

詩の色紙

清水重美

詩の色紙

前島忠夫

絵の色紙

熊谷元一

序に代えて ／後序

呉 報任

序 ／序

小島千絵子

劉 茂雲小伝

劉 偉

劉 茂雲略歴

(写真1枚)

著者日本にて

(写真1枚)

元飯田市長清水重美、他

(写真1枚)

題字とも	呉本 堯	山口大学工学部
カメラ	篠田啓子	長野県飯田市丸山町1-6122-1
	松山郁生	長野県がん検診センター
	呉本 堯	山口県宇部市中尾2-3-12
	呉本 舜	東京都大田区田園調布
	呉 淼淼	横浜市鶴見区
	呉本永子	山口県宇部市中尾2-3-12
校 正	小橋 肇	福島県郡山方八町2-8-20



作者写真

茂雲色紙集

わたしの日本留学の思い出

刘茂云 著
(中日双语)



图书在版编目 (CIP) 数据

茂云色纸集：我的留学时代 / 刘茂云著. —合肥：合肥工业大学出版社，2011. 12

ISBN 978-7-5650-0174-1

I. ①茂… II. ①刘… III. ①中国画—作品集—中国—现代 IV. ①J222.7

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第266461号

茂云色纸集

著 刘茂云

责任编辑 权怡

出 版 合肥工业大学出版社

版 次 2011年12月第1版

地 址 安徽省合肥市屯溪路193号

印 次 2011年12月第1次印刷

邮 编 230009

开 本 889mm×1092mm 1/16

电 话 总编室：0551—2903038

印 张 13

发行部：0551—2903198

字 数 293千字

网 址 www.hfutpress.com

印 刷 安徽联众印刷有限公司

E-mail press@hfutpress.com.cn

发 行 全国新华书店

ISBN 978-7-5650-0174-1

定价：56.00元

如果有影响阅读的印装质量问题，请与出版社发行部联系调换。

岑田玉土

徑のまじりて山近水に

空あかく風にはやかなし

径の静かなる人々さそふ

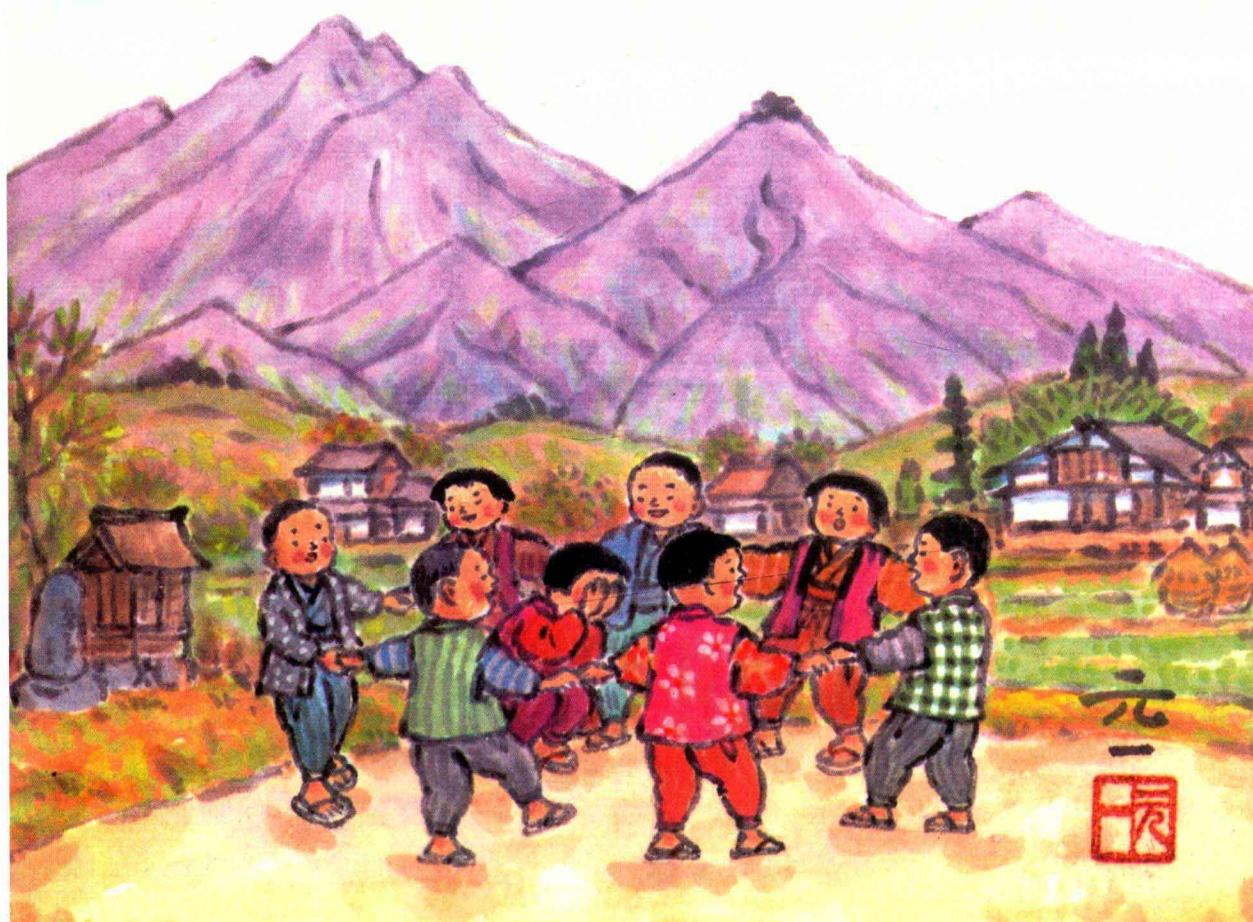
ぬきちりたにたし

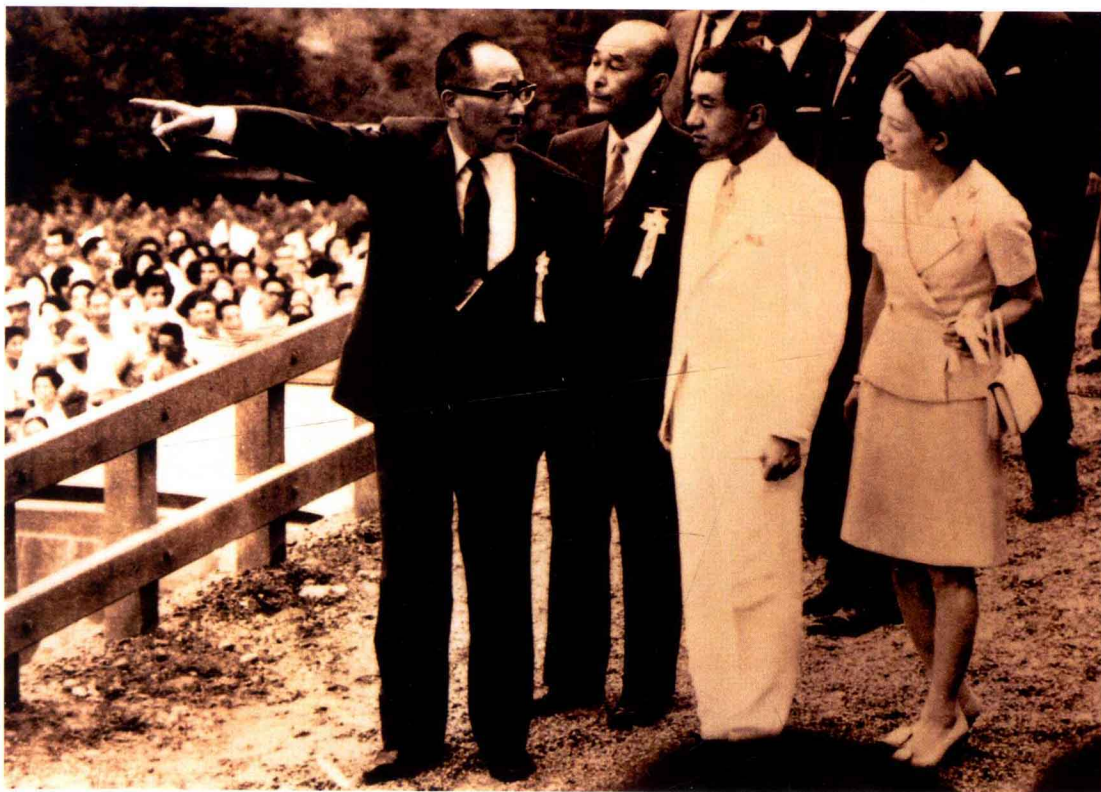
雨也とて丘にまじり

辛未年
九月
廿二日
乙未



なかのなかの
小坊たちや
なぜ背が
ひーくんの
ゆうべ甘栗の
うらうで
あおな
まーかして
それで北門が
ひーくんの





左一：元飯田市長 清水重美

秋の西宮市には、私の生涯永と成る
 もをあり奉る、昭和廿九年八月の
 大水害の事、加上年に逢し、天皇様
 の御心配を蒙り、近く公成に慰
 問に行くと、内示を頂いており、また
 陛下の御健康の回復延され、昭和
 廿五年八月陛下の御代として、時の
 皇太子と市夫妻が御慰問に御来阪
 私か時の飯田市長だった、昭和廿五年
 の御日に、更り市夫妻が近頃一病に
 影の形に、涙うかく、市説明、市下
 向に奉り、念う、恐れ、念う、面下、市
 市長サレ、と、叫ばれ、食する、近頃、病
 さして、改さ、感激の、到り、あり、した
 其の後、市の、四、八、宮、樂へ、参上、して、市
 長、移、り、お、し、え、した、生涯の、思ひ、出、と、大
 きな、記念に、なり、す、か
 平成三年春、清水重美、市、清水重美

昭和45年(1970年)、当時の皇太子殿下(現平成天皇)のご案内をしている。

清水重美市長(当時)。



壬戌之秋
徐生

九子海

青水堂




詩の色紙

元飯田市立病院院長前島忠夫（時年88歳）



絵の色紙



熊谷元一（右一）（児童画家）



著者（中）の友人
右側 飯田市長田中秀典様
左側 篠田啓子様

茂雲色紙集／目次
茂云画集 / 目录

とびら

詩の色紙

詩の色紙

絵の色紙

序に代えて ／後序

序 ／序

劉 茂雲小伝

劉 茂雲略歴

著者日本にて

元飯田市長清水重美、他

清水重美

前島忠夫

熊谷元一

呉 報任

小島千絵子

劉 偉

(写真1枚)

(写真1枚)

(写真1枚)

題字とも	呉本 堯	山口大学工学部
カメラ	篠田啓子	長野県飯田市丸山町1-6122-1
	松山郁生	長野県がん検診センター
	呉本 堯	山口県宇部市中尾2-3-12
	呉本 舜	東京都大田区田園調布
	呉 淼淼	横浜市鶴見区
	呉本永子	山口県宇部市中尾2-3-12
校 正	小橋 肇	福島県郡山方八町2-8-20



作者写真



田舎にての茂雲夫婦（1980年）

茂云夫妇在家中（1980年）